



SUPERCLEAN 10

INTERNAL POWER FILTER



INSTRUCTIONS FOR USE

120V 60 HZ .03A

Congratulations!
You are now the owner of the API® SUPERCLEAN Internal Filter. Its replacement cartridge is filled with an exclusive blend of resins that will keep the aquarium water clear like no other cartridge can. These instructions will guide you through the easy steps to set up and successfully use your new API® SUPERCLEAN Internal Filter and enjoy clear water and healthy fish.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following:

A. READ & FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

B. DANGER – To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs by yourself; return the filter to an authorized dealer for service or discard the filter.

1. This filter is designed for indoor use only.
2. Carefully examine the filter after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.
3. Do not operate any filter if it has a damaged cord, plug, if it is malfunctioning or has been dropped or damaged in any manner.
4. To avoid the possibility of the filter plug or receptacle getting wet, position aquarium stand and tank to one side of a wall-mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug. A "drip loop", shown in the figure, should be arranged by the user for each cord connecting an aquarium filter to a receptacle. The "drip loop" is that part of the cord below the level of the receptacle, (or the connector if an extension cord is used), to prevent water traveling along

the cord and coming in contact with the receptacle. If the plug or receptacle does get wet, DON'T unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the filter. Then unplug and examine for presence of water in the receptacle.

C. Close supervision is necessary when any filter is used by or near children.

D. To avoid injury, do not touch moving parts.

E. Always unplug a filter from the outlet when not in use before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.

F. Do not use the filter for any other purpose than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the filter manufacturer may cause an unsafe condition.

G. Do not install or store the filter where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.

H. Make sure a filter mounted on a tank is securely installed before operating it.

I. Read and observe all the important notices on the filter.

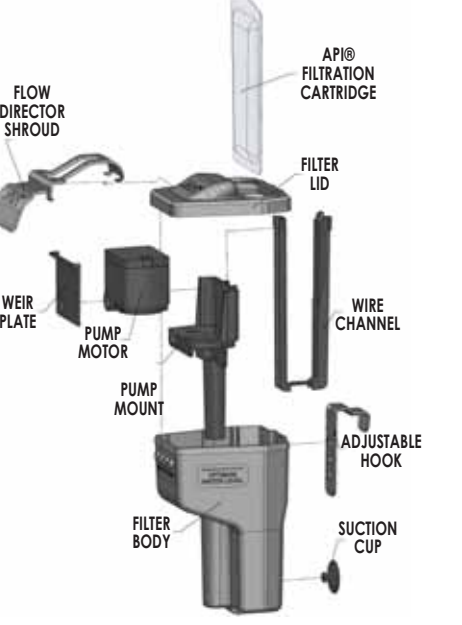
J. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amps or watts than the filter rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

K. Maintenance:
• Disconnect the power supply to all equipment in the aquarium before putting your hands in the water.
• The rotor is lubricated by water, it is therefore essential never to operate with a dry filter, this would cause the rotor to wear rapidly

L. Warning: This product contains a chemical known to the State of California to cause cancer or birth defects or other reproductive harm.
M. Never clean plastic parts with detergent, solvents or acids.

N. SAVE THESE INSTRUCTIONS
Model 3MXD aquarium pump is recognized under UL File E314293. Finished product has not been certified by UL.

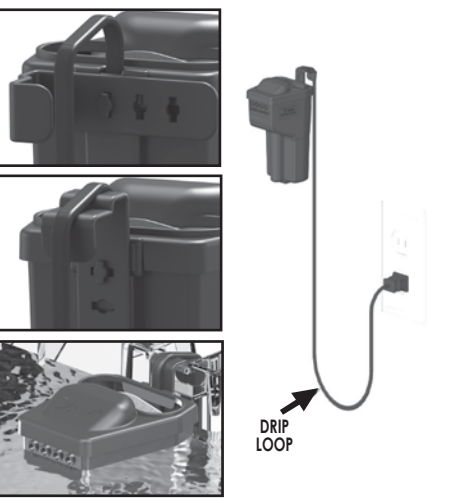
PACKING LIST



INSTALLATION

1. Remove the filter from the box and uncoil the cord.
2. Remove the adjustable hook from the filter pack pocket.
3. Adjust the hook height using one of the 3 holes so that the "OPTIMUM WATER LEVEL" Line on the housing is even with the filled water level in the tank (See tank instructions for suggested tank water level).
4. Attach the hook by rotating the hook 90° from the body and aligning one of the adjustment holes with the mating cleat. After insertion with the cleat, rotate the hook back 90° to vertical. (see illustration on next panel).

5. Rinse the cartridge under cool tap water to remove any loose dust. Cartridge does not need to rinse clear.
6. Place the cartridge between the slots in the unit, and slide it all the way down.
7. Plug the power cord into the outlet.

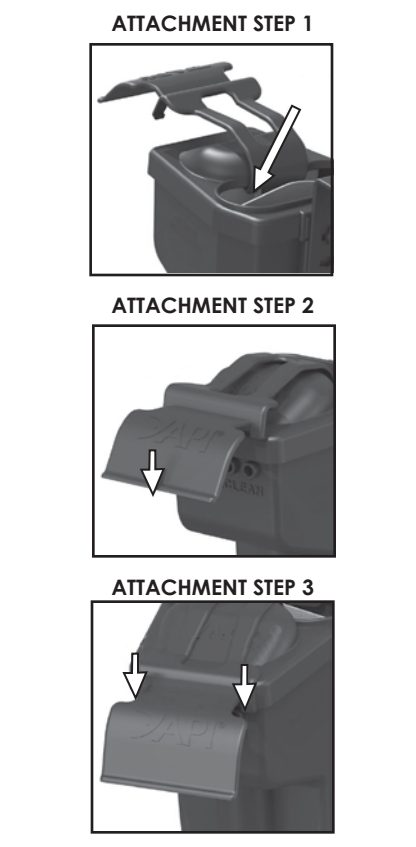


USE WIRE CHANNEL IN PLACE AS SHOWN TO RE-INSERT COMPONENTS
WARNING
DO NOT USE FILTER WITHOUT CHANNEL IN PLACE

OPTIONAL

The Flow Diverter takes the water flow from the jets and turns them downward for improved circulation and aeration. It also minimizes splash from tanks without hoods.

TO ATTACH PLEASE NOTE THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

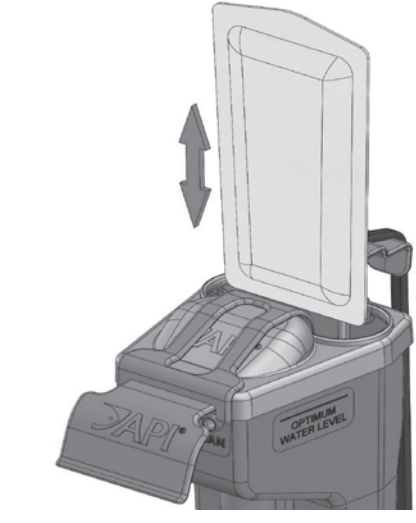


REPLACEMENT

API® SUPERCLEAN Internal Filter uses API® CRYSTAL Cartridges Size 10.



- The cartridge should be changed every 4 weeks or sooner if the water coming from the front ports is diminished due to clogging of the cartridge.
1. Unplug the filter.
 2. Lift the filter cartridge up to allow water to drain back into the unit.
 3. Throw away the old cartridge.
 4. Remove the new cartridge from the package.
 5. Rinse the cartridge under cool tap water to remove any loose dust. Cartridge does not need to rinse clear.
 6. Place the cartridge between the slots.
 7. Plug the power plug to the filter back in.



TROUBLESHOOTING

Q. What if the filter stops or doesn't start after a power interruption?
A. 1. Unplug the filter.
2. Make sure the impeller and magnet spin freely on the shaft.
3. Add water to the filter case and plug in the filter.

Q. What should I do if the priming process doesn't occur?
A. 1. It usually takes 30 seconds for the filter to prime.
2. Make sure all parts are assembled correctly.
3. Verify that the filter case is filled with water.
4. Make sure the filter is plugged into a power outlet.

Q. What happens if I forget to replace the cartridge?
A. 1. The cartridge will get clogged which will cause water flow decrease.
2. Filtration will not be as effective resulting in poor water quality.
3. Water may turn cloudy.

Q. Flow-rate seems unusually low.
A. Replace cartridge if clogged.

Q. Water flow stopped.
A. 1. Unplug the filter.
2. Make sure the impeller and magnet spin freely on the shaft.
3. Add water to the filter case and plug in the filter.

2 YEAR LIMITED WARRANTY

The product that you have purchased is warranted against defects of material and workmanship for two (2) years after the date of purchase. Our responsibility and liability is limited to replacing any such defective product. This warranty does not cover or apply to improper use or installation, failure to follow or comply with the enclosed instructions, normal wear of parts or if the product has been tampered with or altered. To obtain performance under this warranty, you must follow these instructions:

- 1) Do not return this product to the place of purchase; doing so may delay the processing of your claim.
- 2) To obtain warranty service, please call our Technical Service Department toll-free at 1-800-847-0659 to obtain a return authorization number. At this time, our technical service representative may be able to assist you in correcting the problem.
- 3) Pack the filter carefully.
- 4) Enclose a brief description of the defect or malfunction with your name and mailing address.
- 5) Enclose a copy of your purchase receipt.
- 6) Enclose \$5.00 for shipping and handling. Please pay by check or money order.
- 7) Send your filter to:
Mars Fishcare North America, Inc.
Attention: Warranty
50 East Hamilton Street
Chalfont, PA 18914
- 8) Mark the box with the return authorization number given to you on the phone.
- 9) Allow 30 days for the return of your filter.

No representative has any authority to change or enlarge the above warranty or our liability. This warranty gives you specific legal rights and you also may have other rights which vary from state to state. These warranties do not cover any damage caused by accident, misuse, shipment or other than ordinary consumer use. WE EXCLUDE AND ARE NOT RESPONSIBLE FOR ANY CONSEQUENTIAL DAMAGES (SUCH AS DAMAGE TO OR LOSS OF FISH, ANIMATE MATTER OR PERSONAL PROPERTY) NOR FOR ANY IMPLIED WARRANTY THAT RELATES TO OUR PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Distributed by
Mars Fishcare North America, Inc.
50 E. Hamilton St., Chalfont, PA 18914
USA
1-800-847-0659 • www.apifishcare.com
©/™/® Trademarks of Mars Fishcare North America, Inc.
No binding photos RM001829-000-0114



SUPERCLEAN 10

FILTRE INTERIEUR



GUIDE D'UTILISATION

120V 60 HZ .03A

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau filtre intérieur API® SUPERCLEAN !

Sa dose de filtration est remplie d'un mélange exclusif de charbon actif et de résines de qualité supérieure qui rendent l'eau cristalline comme aucune autre dose de filtration. Les consignes suivantes vous permettront d'utiliser le filtre API® SUPERCLEAN facilement et avec succès pour profiter pleinement d'une eau cristalline et de poissons en bonne santé.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ATTENTION – Afin de prévenir les accidents, les règles suivantes doivent être respectées :

A. LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SECURITE

B. DANGER – Pour prévenir les risques de décharge électrique, une attention toute particulière sera donnée à l'utilisation des équipements d'aquarium, à cause de la présence de l'eau. Dans toutes les situations suivantes, ne pas essayer de réparer par vous-même; renvoyez l'appareil au service après-vente compétent, ou bien cessez d'utiliser cet appareil :

1. Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
2. Examinez attentivement l'appareil après installation. L'appareil ne doit pas être branché lorsque des pièces qui ne doivent pas être exposées à l'eau sont mouillées.
3. Ne mettez pas en service les appareils qui ont un cordon ou une prise défectueux, qui ne fonctionnent pas correctement, qui ont fait une chute ou encore qui ont été endommagés d'une façon ou d'une autre.
4. Pour éviter de mouiller une prise électrique murale ou le cordon d'alimentation, évitez de placer l'aquarium et son meuble directement au-dessus d'une prise électrique murale, ceci afin d'éviter que l'eau ne goutte sur la prise électrique. Une « boucle d'égouttage » présentée sur la figure doit être prévue par l'utilisateur pour chaque cordon d'alimentation entre un appareil et une prise électrique murale. La « boucle d'égouttage » est la partie du cordon située en dessous du niveau de la prise murale, ou bien en dessous du raccord dans le cas où une rallonge est utilisée, pour éviter que l'eau ne glisse le long du cordon d'alimentation et ne pénètre dans la prise électrique murale. Si la fiche de la prise de courant ou la prise murale sont mouillées, NE PAS débrancher le cordon électrique. Couper le courant en

mettant le disjoncteur ou le fusible sur arrêt. Ensuite, seulement, débranchez le cordon électrique et inspectez la prise murale pour voir si elle contient de l'eau.

- C.** Une surveillance étroite est requise lorsque des enfants sont à proximité des appareils utilisés.
- D.** Pour éviter les blessures, ne touchez pas aux pièces en mouvement.
- E.** Toujours débrancher un appareil de la prise d'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas en service, avant de remplacer des pièces ou de les démonter, et avant de le nettoyer. Ne jamais arracher un cordon pour retirer la prise de l'arrivée d'alimentation. Pour retirer un cordon d'une alimentation, tenez la prise de connexion dans une main et tirez sur le cordon pour la retirer.
- F.** Ne jamais utiliser un appareil pour une autre utilisation que celle prévue pour cet appareil. L'utilisation de raccords autres que celui recommandé ou vendu par le fabricant de l'appareil peut créer une situation de danger.
- G.** Ne pas installer d'appareil à des endroits exposés aux intempéries ou à des températures inférieures à 0°C.
- H.** Assurez-vous que les appareils montés sur des aquariums sont correctement installés avant de les mettre en service.
- I.** Lisez et respectez les avertissements indiqués sur l'appareil.
- J.** Dans le cas où une rallonge d'alimentation est nécessaire, utilisez un câble avec une valeur de puissance adaptée. Un câble électrique d'une valeur nominale en ampères ou en watts inférieure à celle exigée par l'appareil peut provoquer une surchauffe. Toujours veiller à ce que la rallonge ne traîne pas à terre afin d'éviter que l'on trébuché dessus ou que l'on ne la tire.

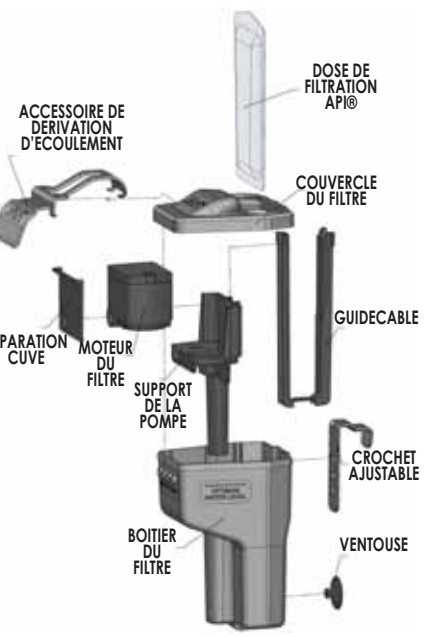
- K. Maintenance:**
- Avant de plonger vos mains dans l'eau de l'aquarium, débrancher toutes les alimentations électriques aux appareils
 - Le rotor étant lubrifié par l'eau, il est donc essentiel de ne jamais fonctionner avec un filtre sec, ce qui aurait pour effet d'user rapidement le rotor

L. Ne pas utiliser de détergents pour le nettoyage des pièces plastiques

M. CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Model 3MXD aquarium pump is recognized under UL File E314293. Finished product has not been certified by UL.

CONTENU DE LA BOÎTE

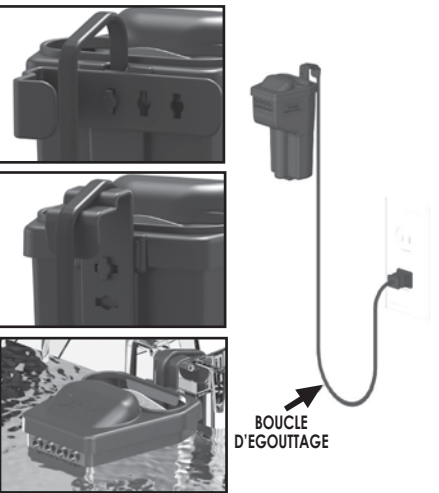


INSTALLATION

1. Retirer le filtre de la boîte et dérouler le cordon.
2. Retirer le crochet ajustable de son emballage.
3. Ajuster la hauteur du crochet en utilisant l'un des trois trous de manière à ce que la ligne « OPTIMUM WATER LEVEL » (niveau d'eau optimal) sur le boîtier soir à égalité avec le niveau d'eau versée (voir instructions de l'aquarium pour le niveau d'eau suggéré dans l'aquarium).
4. Fixer le crochet en le faisant tourner de 90° depuis le corps et en alignant un des trous d'ajustement sur la clavette d'accouplement (voir illustration ci-dessous). Après insertion avec la clavette, tourner le crochet de 90°

pour le ramener à la verticale (voir illustration ci-dessous).

5. Rincer la dose sous l'eau froide pour retirer le plus gros de la poussière. Il est normal que la dose libère encore un peu de poussière après rinçage.
6. Placer la dose dans les glissières prévues à cet effet.
7. Rebrancher le cordon électrique du filtre.



UTILISER LE GUIDE CÂBLE COMME ILLUSTRÉ POUR REMETTRE EN PLACE LES ÉLÉMENTS
ATTENTION
Ne pas utiliser le filtre sans le guide câble en place

OPTION

Le dispositif de dérivation d'écoulement prend l'écoulement d'eau des jets et les tourne vers le bas afin d'améliorer la circulation et l'aération. En outre, il réduit au minimum les éclaboussures provenant des aquariums sans capots.

POUR LA FIXATION, PRIERE DE SE REPORTER AUX INSTRUCTIONS SUIVANTES

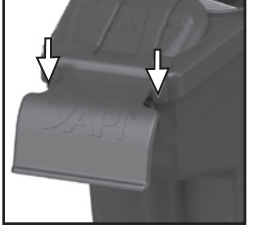
ETAPE DE FIXATION 1



ETAPE DE FIXATION 2



ETAPE DE FIXATION 3



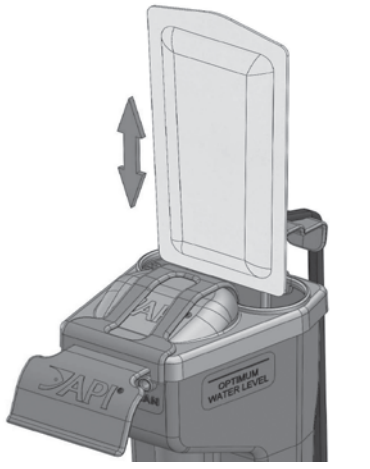
REPLACEMENT DE LA DOSE DE FILTRATION

Le filtre intérieur API® SUPERCLEAN utilise les doses de filtration API® CRYSTAL BIO-CHEM ZORB® 10.



La dose de filtration doit être remplacée toutes les 4 semaines ou avant si le débit d'eau diminue en raison de l'encrassement de la dose.

1. Débrancher le filtre.
2. Retirer la dose et l'égoutter au-dessus du filtre.
3. Jeter la dose usagée.
4. Retirer la nouvelle dose de son emballage.
5. Rincer la dose sous l'eau froide pour retirer le plus gros de la poussière. Il est normal que la dose libère encore un peu de poussière après rinçage.
6. Placer la dose dans les glissières prévues à cet effet.
7. Rebrancher le cordon électrique du filtre.



QUESTIONS/REPONSES

- Q.** Si le filtre s'arrête ou ne redémarre pas après une coupure d'électricité:
- R. 1-** Débrancher le filtre.
 - 2-** Vérifier que le rotor tourne librement autour de l'axe.
 - 3-** Remplir le filtre d'eau et rebrancher le filtre.

- Q.** Que dois-je faire si le filtre ne s'amorce pas ?
- R. 1-** L'amorçage demande généralement 30 secondes.
- 2-** Vérifier que tous les composants soient correctement assemblés.
 - 3-** Vérifier que le filtre soit rempli d'eau.
 - 4-** Vérifier que le filtre soit correctement branché.

- Q.** Que se passe-t-il si j'oublie de remplacer la dose de filtration ?
- R. 1-** La dose de filtration s'encrassera ce qui provoquera une réduction du débit d'eau.
- 2-** La filtration ne sera plus aussi efficace et la qualité de l'eau sera alors dégradée.
 - 3-** L'eau peut se troubler.

- Q.** Le débit semble anormalement faible.
- R.** Remplacer la dose de filtration si elle est encrassée.

- Q.** L'eau ne circule plus.
- R. 1-** Débrancher le filtre
- 2-** Vérifier que le rotor tourne librement autour de l'axe.
 - 3-** Remplir le filtre d'eau et rebrancher le filtre.

Distribué par
Mars Fishcare North America, Inc.
50 E. Hamilton St., Chalfont, PA 18914
USA
1-800-847-0659 • www.apifishcare.com

Photos non contractuelles

GARANTIE LIMITÉE 2 ANS

Cet appareil est garanti contre les défauts de matériel ou de main d'œuvre pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur. Cette garantie ne couvre pas les dommages pouvant résulter d'influences extérieures, d'une mauvaise manipulation ou d'un bricolage non autorisé. Suivez les instructions suivantes pour faire jouer la garantie :

1. Ne pas retourner cet appareil dans le magasin où il a été acheté au risque de retarder le suivi de la réclamation.
2. Pour obtenir le Service Garantie, contacter notre Service Technique au numéro gratuit suivant : 1-800-847-0659 pour obtenir un numéro d'autorisation. Dès lors notre Service Technique sera en mesure de vous aider à résoudre votre problème.
3. Emballer le filtre avec précaution.
4. Joindre un courrier décrivant la panne ou le défaut en précisant votre nom et adresse.
5. Joindre une copie de votre preuve d'achat.
6. Joindre un chèque (ou un ordre de règlement) d'un montant de \$5.00 pour couvrir les frais d'envoi et de suivi.
7. Envoyer le filtre à l'adresse suivante :
Mars Fishcare North America, Inc.
Attention : Warranty
50 East Hamilton Street
Chalfont, PA 18914
8. Indiquer sur la boîte le numéro d'autorisation communiqué au téléphone par notre Service Technique.
9. Patience 30 jours avant le retour du filtre.

Aucun représentant n'est habilité à modifier ou élargir la garantie ci-dessus ou notre responsabilité. Cette garantie vous offre des droits spécifiques et vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits qui peuvent varier d'un état à un autre. Cette garantie ne couvre pas les dommages pouvant résulter d'un accident, d'un mauvais usage, d'un transport ou de toute manipulation autre que celle prévue dans le cas d'une utilisation normale de l'appareil. AUCUN AUTRE RECOURS N'EST POSSIBLE CONTRE NOUS, EN PARTICULIER, NOUS N'ACCEPTONS AUCUNE RESPONSABILITE POUR LES DOMMAGES POUVANT ETRE CAUSES PAR L'EMPLOI DE CET APPAREIL (TELS QUE LA PERTE DE POISSONS OU DES DOMMAGES PERSONNELS). Certains états excluent ces limitations de recours en cas de dommages accidentels ou consécutifs, de telle sorte que la garantie décrite ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre cas.